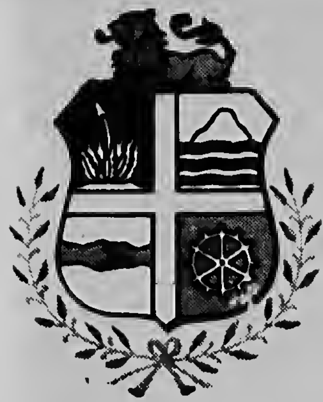


ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIALUNA 18 DI APRIL 1966

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

Rhodesia a jama su representacion diplomatico back foi Londres

SALISBURY--UPI--Prome ministro di Rhodesia Ian Smith, a ordena awe clausura di embahada britanica na Salisbury y a yama back na e capital aqui personal dje representacion Rhodesia na Londres debí na e despreciable i cobarde accion di Gran Bretaña di usa forza den e embargo petrolero.

Durante un discurso cu a ser pronuncia pa radio na tur nacion den prome oranan di mainta, Smith a ataca encarnizadamente e campaña efectua pa britaniconan cu e fin di obtene aprobacion di Nacionnan Uni pa emplea forza, si esaqui tabata necesario, cu e obheto di impedi petroleo di yega Rhodesia.

Smith, a manifesta qu pa no involve otro nacionnan den e disputa, Rhodesia lo no usa e 18.000 ton di petroleo hiba na entrada dje oleoducto na Beira pa e tan quero Joanna V.

E hefe di gobierno di Salisbury a agrega cu e accion di Gran Bretaña aqui ta igual cu e accion di un intervencion militar di asuntunan interno di Rhodesia. Pa motibu di esaqui i hopi otro asuntu mas cometí pa alto funcionarionan di representacion diplomatica britanica no a resta Rhodesia nada otro, sino di cerra e embahada.

"En realidad lo tabata un muestra di debilidad si Rhodesia no a haci esaqui".

Luego Smith a revela cu Rhodesia lo sigui obtene abastecimiento di petroleo mescos cu e tabata haci te awor i manera e tabata haci ainda prome cu el a cuminza na utiliza refineria di Peruka. El a presta tributo despues dilanti na capitan i tripulacion di Joanna V i na otro personanan cu a tuma parti den e operacion.

Pero el a afirma cu pa no pone e pueblo di Mozambique na peligro comprometiendo nan den e operacion, e petroleo di Joanna V no a ser manda Rhodesia.



Nos ta mira aqui President Johnson y president di Mexico, Diaz Ordaz, huntu cu nan damas, banda dje estatua di Abraham Lincoln cu tabata instala den e seccion residencial Polanco di ciudad di Mexico.

Adam Malik ayera a ricibi encargado chino di negocios

YAKARTA -- UPI -- Ministro di relacionnan exterior di Indonesia, Adam Malik, tabata masha ocupa ayera y awe pa ricibi e encargado di negoshi di China Comunista, pero el a anuncia cu un di su ayudantenan lo inspecbahada China, durante e manifestacionnan contra Pekin, asina ser anuncia awe na Pekin.

Entretanto aeropuerto di Temejeran tabata awe jen di chinonan, mientras un avion di Garuda International Airways tabata prepara p'e sali cu destino pa Manila y Hong Kong. Practicamente tur e pasaheronan tabata chines.

E noticia no a bisa cu tabatin denter di e pasaheronan aqui diplomaticonan di Pekin.

Un funcionario a resulta gravemente herida ayera den un disparo cu un enorme barra di heru den man. Malik a dirigie den automobil na e embahada china pa mira e herido, pero segun un di su ayudantenan a afirma, el a ser trata masha brutu den e representacion diplomatica.

Funcionarionan di ministerio di relacionnan exterior a nenga na haci declaracion mientras nan tabata warda un nota di protesta.

Expulsion di ultimo restonan di chinesnan na Ghana

LONDRES -- UPI -- E golpe di estado di Ghana, segun informacionnan diplomatica cu nan a ricibi na Londres ta bisa, a ser precidi pa un extensa infiltracion comunista den e pais africano incluso establecimiento di un campo secreto di instruccion chino comunista pa saboteadornan.

Na su turno sovieticonan ta construyendo un base aerea secreto di piezanan pa avionnan cu tin ruta pa Cuba.

Instructornan chino comunista tabata opera den camponan secreto di construccion dunando preparacion na agentenan cu tabata dedica nan na actividadnan subversiva den paisnan vecino, segun e informacionnan a senjala.

Alrededor di 600 ciudadanonan sovietico cu a ser expulsa foi e pais pa e gobierno nobo tabata trahando bao di contract cu e gobierno derroca di Kwame Nkrûmah como "tecniconan", pero segun informantenan ta pretende e berdadera actividadnan dje sovieticonan aqui tabata un misterio.

Otro 200, segun e noticia, ta traha den un base aerea na Tamale, cual objetivo tin como principal motibu di dirigi avionnan cu ta bai cu alimento den nan viaje pa Cuba. E luga di construccion aqui a costa 17 milion dollar y ainda e no tabata completamente cla.

Un dje otro camponan di adiestramiento di chinonan comunista ta estableci na Kongoi a costa 85 milion dollar pa su mantenimiento y tur esaqui tabata pega pa Kwame Nkrumah.

De la manera cu na diferente parti dje pais aqui tabatin camponan di instruccion y nan tabatin 200 estudiante ta sinja como mecanico y aviador.

Esaquinan tabata forma un base serio di China Comunista y perdiendo esaquinan ta nifica un gran golpe pa Pekin.

Di fuentenan bon informa nan ta bisa cu alrededor di 1000 experto sovietico a ser expulsa dje pais desde di derrocamiento di Kwame Nkrumah. Ademas a bandona e pais tambe.

Diplomatico sovietico, alrededor di 250 chino, tur alemannan oriental incluso 45 tecnico di un mision comercial cu tabata traha nominalmente den tres importante proyectonan di gobierno.

Financiador di guerillanan captura

LIMA--UPI--Nan a informa qu polisnan di departamento di seguridad di estado a captura Ricardo Gadea Acosta di 33 aña di edad akinan, quende ta ser considera como e financiador cu placa di Cuba, di e guerrilleronan comunista qu a actua den centro di e pais aña pasá.

Gadea, quende a cai presu den un redada contra dirigentenan comunista qu ta opera clandestinamente den e capital aki, ta ruman homber di Hilda Gadea, ex esposa di e dirigente castrista Ernesto Guevara, y tabata tesorero general di e guerrillanan di e grupo denomina "Tupac Amaru" di cual tabata forma parti Luis de la Fuente Uceda y Maximo Lobaton, tur dos instrui na Habana y matá den e provincianan Cuzco, y Juni respectivamente.

E captura segun e prome informacionnan qu a ser duna pa polisnan a tuma lugar ora qu polisnan a allaná e cuartel general di e guerrilleronan qu tabata funciona den un barrio. Huntu cu Gadea, segun informenan varios dirigentenan di e ultimo movimientonan subversivo qu a ser aplasta sangrientemente den e ultimo lunanan di 1964 a ser capturá.

Den un informacion di e hefe di polisnan di investigacion Javier Campos Montoya, nan a bisa qu Gadea ta un di e organizadornan mas importante di e guerrilleronan na Peru; ela biaha bai Moscu, Pekin y ela haña instruccionnan na Cuba.

Aya ela ser nombra como director economico di e movimiento subversivo comunista den e pais ey. Durante su permanencia na Cuba, e tabatin contacto intimo cu Guevara y su ruman muher Hilda, quende actualmente ta directora di un programa radial na Habana y auxiliar den e jefatura di asistencia pa hubentud cubano.

AYDNEY -- UPI -- Un mision comercial australiana lo bishita varios pais di America Latina na fin di April cu e obheto di promove e exportacionnan di productonan y accesorionan pa automobilnan fabrica na Australia.

Ministro di comercio e industria John Mcewen cu a haci e anuncio a bisa cu e mision lo bishita Mexico, Panama, Guatemala, Peru, Trinidad

DISCURSO CU A SER TENE PA VICTOR ORDAZ NA YEGADA DI JOHNSON NA MEXICO

MEXICO--UPI--Dunando bonbini na president di Estados Unidos Lyndon B. Johnson, prome mandatario di Mexico Gustavo Diaz Ordaz a pronuncia siguiente discurso na aeropuerto:
E bishita aqui a ser cuminza bao dje miho signonan cu ta "E signo dje alma generosa di Abraham Lincoln."

"Nos, mexicanonan tin un admiracion especial i nos ta demonstra un culto distingui na Libertador di esclavonan, como un dje simbolonan di mas miho, mas puro, mas humano i mas universal di e lucha actual pa libertad humano.

Pero ademas nos tin un cariño profundo i sincero pa e figura cu cada rato ta queda masha stranjo pa nos, pasobra Lincoln, no obstante un dje hombernan di mas grandi cu historia humano por a produci, sinembargo tabatin un caracter de lo mas humilde i su obheto i su fin tabata esna n di mas humilde di su miho afannan.

Tabata pa e motibu ei cu Don Miguel Hidalgo, tata di nos independencia, den un di su prome actonan a aboli esclavitud dia 6 di december 1810 den e ciudad antes asina bunita di Guadalajara.

"Ta pa e motibu ei e gran Morelos, cu su genio, cu su palabra i cu su accion, a confirma libertad di hende na America i a quita e barrera cu por a lamta entre hendenan pa motibu dje color di nos cutis.
"Tabata pa e motibu ei cu Benito Juarez, mescos cu Abraham Lincoln a afronta problemanan di mas grave pa salba integridad unidad i e dependencia di su patrianan respectiva i nan a scohe derecho como e supremo escudo pa defende humanidad.

Tabata pa e motibu ei cu Madero i Carranza a scohe libertad i constitucion como simbolo moderno dje pueblo aqui cu awe ta ricibi huespednan ilustre. Pero ademas pasobra hamas un mexicano lo lubida, den e mas emocionado di su gratitud, quende un dia a tene su man i a yude sin ningun sorto di interes i cu carinjo i ta warda reconocimiento i ta pesei e ta tributa homenahe na Abraham Lincoln cu a lanta su boz na Washington na fabor di Mexico i contra e intervencion.

"Cuantu puntonan di coincidencia a ser enontra facil i ciento otro nan lo nos a hanja si nos a busca nan, entre e idealnan di mas noble dje lenador di Kentucky y paginanan di historia patria mexicana.
"Pero esaqui tabata asina facil i espontaneo den e atardi aqui, den cual nos ta conmemora e 101, aniversario dje sacrificio calamitante dje libertad dje esclavonan cu ta conclui e luga ei- e capital di nos patria-- e sintimentunan di homenahe na Lincoln di dos pueblo, di nos dos pueblo cu a uni e geografia i cu paso dje anjanan a haciamigunan.

"Den transcurso di tempu nos tabatin problemanan , grandi i chiquitu , intrascendente i gravisimo. Esei nos sa bon. Pero tambe nos sa cu nos no por marcha bai atras na e historia ni tampoco nos no por pasa bida lamentando.
"Nos por , nos mester i nos ke realiza asina tantu esfuerzonan honrado cu ta necesario pa laga tras pa nos yunan i yu di nos yunan, un futuro, sin ningun desconfianza i recelo, funda den un amistad berdadera i leal- i pa e motibu ei tambe perdurable. Pero e amistad aqui lo no florece sino denter di hombernan libre cu sabi di respeta otro.
"Excelentisimo president di Estados Unidos, Excelentisimo Señora Johnson, excelentisimas señoritas Johnson i demas companantes:
"Na momento cu nos ta duna na nomber di pueblo i gobierno mexicano e bienvenidanan di mas cordial i expresa nos deseonan pa cu boso permanencia aqui, aunke masha corto--lo sea muy grata, mi ke invoca e figuranan di Lincoln i di Juarez, di e honrado Abraham i e indio inmaculado di Guelatao, pa cu e sigui inspira i sirbi di guia pa nos pueblonan , pa cu nan por realiza e amistad ei, leal, berdadera i perdurable i alcanza e metanan cu ta parce asina sencilla, cu ta asina facil pa expresa, pero nos sa cu nan ta dificil pa logra; un poco di bienestar material pa tur, husticia sin distincion, libertad pa hendenan, paz pa enter humanidad.

"Excelentisimo sr. President:
Na nomber di pueblo y di gobierno y den forma masha especial na nomber di señora Diaz Ordáz y di nos yiunan, di nos y nos distinguida familia, nos ta abri cordialmente nos braza di hospitalidad.
President Johnson a responde den e terminonan aqui:
"Pa famia Johnson, yegada na e pais aqui ta mescos cu ora nan a yega na nan mes patria.

Ta cumpli ya 31 anja cu nos a bini Mexico durante nos viaje di boda y desde awor nos a probecha di tur oportunidad posible. pa cruza frontera y yega na e pais, bishita su ciudadnan, y e zonanan rural di Mexico.
Mucho bez den curso dje anja nan aqui, nos por a disfruta di compania di dirigentenan mexicano presidentnan di Mexico cu a bin bishita nos. Por ehemplo mi tabatin ocasion di conoce pa di prome bez president Adolfo Lopez Mateos ya ta 15 anja, ora cu el a bini Estados Unidos, Y siendo ami president, mi tabatin e previlegio di por a ricibi na mi pais e actual y extraordinario president di Mexico den nos cas na Texas, Tabata na anja 1964 tempu qu el a honra nos qu su bishita.

"Dje manera ei cu ora nos a yega Mexico, nos ta sinti cu nos a yega cas di nos amigu y den e ocasion aqui nos a bini pa entrega na nomber di nos pueblo, na pueblo di mexico, e estatua di un di nos presidentnan di mas stima y mas respeta: Abraham Lincoln.
"Nos tin e honor y placer di entrega e estatua aqui na un pueblo na cual nos ta duna e balor di bon amigu.

"Señor President:
"Mi ke gradici e bunita recepcion cu a ser brinda na ciudad di Mexico y tambe nos ta gradici e bunita palabranan,
"Nos ta bai tin e placer y oportunidad - durante e poco oranan cu ta permiti nos -- di sigui haci intercambio di ideanan di interes mutuo pa nos dos paisnan.

"Den e viaje pa Mexico, m'a bisa na e inteligente embahador di Mexico na Washington, sr. Margain, den avion, cu nos ta bai confronta masha hopi problemanan sumamente grave den henter mundu, pero cu nos ta quere cu hamas den historia nos tabatin den otro dos nacion menos problema y alavez major comprension y un amistad mas solida entre pueblonan di nos respectiva nacionnan. Esaqui sr, Presidente, esei ta caso cu abo y bo antecesornan tabatin na nan cargo y boso tabata sabi di comprende nos pueblo y b'a sa na proporciona na pueblo mexicano e liderato masha capaz y por lo tanto nos a yega na e momento di gran amistad denter di nos dos pueblonan.
Sr. Presidente, den muchu - parti di mundu, paisnan vecino ta bringa cu nan bicinja: tin disputanan di frontera y nos por bisa cu orgullo, cu ningun ehercito no ta patrulla e frontera entre Mexico y Estados Unidos; no tin armamentu deposita riba ningun lado dje frontera entre Mexico y Estados Unidos y nos pueblo por cruza libremente e frontera pa traha huntu y goza huntu.

"Si boso por concede mi na expresa un deseo riba e dia di awe, lo mi pidi pa tur hende por biba den un mundu den cual lo tin relacionnan pacifica cu tur pais di mundu y denter di nan manera e paz cu ta existi denter di nos amigunan mexicano.

Si acaso nos lo por logra paz riba henter mundu, anto lo nos por ser capaz di resolve e problemanan cu ta motibunan dje guerra, cu ta analfabetismo, ignorancia, enfermedadnan ,pobreza y e mal entendidonan.

Sr. President:
"Nos ta ofrece homenahe na bo pa e liderato cu ta proporciona na bo propio gran nacion y pa e contribucionan cu bo ta haciendo pa logra paz na mundu y aunque cu nubianan di guerra ta acumulando na firmamentu di mundu, e atardi aqui mi ta spera y quere cu sinceridad y di henter mi curazon cu algun dia lo yega e momento den cual tur pueblo di mundu por biba huntu mescos cu pueblonan di Mexico y Estados Unidos ta biba.
Sr. President:

Nos distinguido secretario di estado, lider di majoria di senado di Estados Unidos, y lider di minoria, dirigente nan di nos Camara di representantenan ta uni cu mi pa expresa na bo nos profundo gradicimentu pa e cordial bonbini aqui.

"Masha danki, sr. President, masha danki na henter Mexico".



ANDREWYS, AFB, MD,--Radiophoto UPI--Mrs. Lyndon Johnson ta preparando pa tuma avion cu lo hibele Mexico, mientras cu su yiu muher Luci ta ser saluda pa e lider republicano di senado Everett Dirksen na aeropuerto. Tur tres a bai den avion pa topa cu Presidente Johnson cu actualmente ta na Mexico caminda un estatua di ex-presidente di Estados Unidos Abraham Lincoln lo ser inaugura.



HANOI, N-Vietnam--Radiophoto UPI--Riba e foto aki nos por mira maniobranan di e soldanan femenina, durante nan training regular Segun e agencia di noticia di Noord Vietnam, e damanan aki ta e segundo clase di soldanan cu ta ser utilisa contra e mericanonan.

DACCA -- UPI -- Vice premier ministro di China Comunista Chen Yi a declara cu Estados Unidos ta preparando activamente pa ataca China y ta uni e paisnan vecino den e obheto aqui contra Pekin. Chen Yi a manifesta: "Si norteamericanonan ataca nos, lo nos lucha te na fin".

Den curso di un recepcion durante su bishita na Pakistan Oriental Chen cu e president di gobierno chino, Liu Shao-Chi, Chen a bisa: "Ta un honor pa China di ser considera pa imperialistanan como nan principal enemigu".

Den un ataque directa pa Rusia, aunque sin menciona esei, Chen Yi a declara cu e situacion ei ta proba cu China ta mantene su mes firme den su apoyo pa e guerra antiimperialista y cu e no ta papia cu palabranan insignificante, ma cu e ta actua di acuerdo cu su promesanan.

Den pasado China a acusa Rusia di ta actua cu Estados Unidos contra comunistanan di Vietnam y manda provisionnan anticua y di mal calidad pa gobierno di Hanoi.

Pa continuacion Chen Yi a declara cu comunistanan di Vietnam a logra victimanan brillante den nan lucha contra agresion di Estados Unidos y esei a yuda norteamericanonan na intensifica e esfuerzo di guerra y cambia e centro di gravedad di su estrategia global na lejano oriente.

Chen Yi a continua: "Estados Unidos ta realizando berdadero preparativonan pa ataca Pekin y trata na pone bao di su control e paisnan y regionnan cu ta rondona China.

"Ta hustamente bao di bandera antichina cu Estados Unidos ta obliga e paisnan aqui na bandona nan politica independiente y somete nan na nan necesidadnan estrategica.

Y si nan nenga di acepta e control norteamericano of nenga di obedece nan ordennan, estadounidensenan ta recorre na subversion y sabotage.

MERECIENDO MIHOR DAKOTA A BOLBE PERDE CONTRA VEENDAM

Jong Colombia campeon di Antillas

(Di Nos Redactor Deportivo)

Den e weekend. cu a caba di pasa e decision tocante ta cual oncena lo bira campeon di Antiyas Hulandes a cai door di cu Jong Colombia a logra triunfa atrobe ariba Estrella, mientras cu Dakota a bolbe perde contra Veendam. Manera anteriormente nos a describi ultimo chens di Dakota pa conkista e titulo Antiyano di 1966 lo bai perdi si nan perde contra di Veendam. Y apesar cu nan a merece mihor nan a perde cu e minimo score posibel contra di e subcampeonnan curazolenjo. E amarillonan di Dakota a domina ampliamente den gran majoria di e partido, nan a shot cu suficiente frecuencia pa por a logra un anotacion. Punteria sinembargo di e delanteronan a laga hopi di desea.

Pa dirigi e partido Dakota-Veendam a bin for di Corsow Jossy Martis, kende no tabata tin actuacion sobresaliente, al contrario.

Pa ambos banda e abitro aki a comete diferente pifianan basta serio. Dakota for di principio a emplea un sistema hopi rapido cu avansenan bon forma. Tabata incomprendibel como apesar di e tanto biahanan cu Dakotenjonan tabata avansa y pone shotnan ariba gol, nan no tabata logra tin exito. Den e defensa di Veendam tabata para manera un baranka Ibi Jansen, kende a logra especialmente den e segundo tempo para cada intento di e Dakotenjonan.

Un punto 81 pia di Calulo Comenencia alinea como middenvoor ta loke mas a pone keeper Hubert Statie di Veendam den accion.

Por lo demas e portero no a hanja mucho trabao cu shooting peligroso.

Pa largo rato e bala tabata keda sin pasa e middenlijn pa bai ariba e mitad di tereno defendi door di Dakota. E backnan ta para meimei di tereno ta observando e hugadanan.

De vez en cuando e curazolenjonan tabata logra hasi un avansa cu e defensa Dakotenjo tabata logra elimina.

Ya den e promer tempo tabata visto cu no tabata un bon movemento di e direccion di e oncena dakotenjo di pone e rumannan Nulfo y Tirso Steba ariba e alarobes dakotenjo. E dos rumannan aki tin bon dominio di e bala cu nan pia robes pero cu nan pia drechi nan dominio no ta di compara. Door di cu ambos ta haci nan mihor hugadanan casi exclusivamente cu nan pia robes pasenan for di e direccion ey no ya tabata bin cu e rapides necesario.

E promer mitad di wega a completa sin anotacion.

Meskos cu den casi tur e promer 45 minuutnan di wega, tambe durante 15 minuut despues di e reanudacion, tabata Dakota so den atake. Sinembargo e penetracion tabata ser busca continuamente meimei di tereno caminda Ibi Jansen ta domina hente r e situacion facilmente. Lastima tabata di mira como e peligroso shooteador Dakotenjo Frank Richardson practicamente no tabata ricibi pase pa forma atake.

E subcampeonnan di Corsow a cuminsa ta sali for di bao di e presion den di 17 minuut di e segundo tempo.

Tres corner sigi nan ta logra forsa for di e defensa Dakotenja. E tercer corner tuma den di 18 minuut door di alarobes ta produci un peligroso scrimmage dilanti di e porteria di Dakota.

E bala ta worde debolbi for dilanti di gol y ta yega net riba pia di volante Elmer Wilsoe, kende ta shot rapidamente aden. Su shot ta worde busca door di e portero Richardson, pero e bala a dal na un otro hungador desvia di direccion lagando e movemento di keeper Richardson completamente en vano.

E bala a drenta gol y luego a resulta di ta e unico di e partido. Tabata pues un gol di suerte ya cu si e bala no a mishi cu un hungador y desvia algo di direccion, e portero Richardson lo a garra e bala sin mucho dificultad.

Pa mala suerte di Dakota e bala a cambia net basta di direccion pa keda for di alcance di nan habil portero. Veendam a cuminsa ta tuma dominio di e wega pero no tabata pa largo ya cu durante e ultimo 20 minuutnan ta Dakota so tabata den atake sin logra shooting efevtico.

Un shot lastra di Richard Jacobs ta bai den man di keeper Hubert Statie.

Un voorzet di Nulfo Steba for di alarobes ta worde cabesea door di Frank Richardson, pero net out.

Manera ya nos a menciona talves e atakenan dakotenjo lo tabata tin mayor chens di ta exitoso si e avansenan tabata ser varia. Demasiado poco biaha tabata ser forma hugadanan ariba aladrechi caminda tin e delantero dakotenjo mas productivo di e campeonato Antiyano.

Apesar di multiples esfuerzo, Geo Guerrero a bin den linea delantera, luego Juancho Pablo tambe, tog tur tabata en vano pa e oncena Arubano. Nan no a logra penetra e defensa di Veendam pa por anota por lo menos e gol di empate.

Ora cu referi Martis a fluit pa ultimo biaha e anochi e scoreboard tabata marca ainda uno cero den favor di Veendam.

Jong Colombia campeon Antiyano.

Cu nan triunfo di dos gol pa un ariba Estrella logra e mes anochi den Rifstadion na Corsow, e oncena campeon curazolenjo a titula campeon di Antiyas Hulandes 1966.

Esaki ta promer biaha cu Jong Colombia ta conkista e titulo maximo den futbol Antiyano.

Jong Colombia tin na e momento aki total di nuebe punto producto di cuater victoria y un empate cu locual ya nan a sigura e titulo. Ningun di e otro contendornan lo por alcansa nan mas apesar cu ainda e tin dos wega mas ariba e programa di e campeonato.

Dakota tin di hunga diasabra awor den Rifstadon contra di Jong Colombia, mientras cu Veendam lo enfrenta Estrella den Wilhelmina Stadion. E siman aki no tin wega ariba diarason anochi.

Awor cu e titulo di campeon ta dicidi caba ta keda esun di subcampeon pa cual tanto Dakota como Veendam tin chens. Si Dakota gana di Jong Colombia y Veendam perde contra di Estrella anto Dakota lo bira subcampeon. Naturalmente tambe por pasa cu ta Veendam mes ta keda den e segundo puesto y tambe lo por bin un empate den e puesto ey.

Incluyendo e dos ultimo weganan, e posicion di e equiponan ta awor lo siguiente:

Club	WH	WG	WE	WP	GF	GC	PTS
Jong Colombia	5	4	1	-	10	5	9
Veendam	5	3	-	2	8	8	6
Dakota	5	2	1	2	7	5	5
Estrella	5	-	-	5	4	11	0



LONDON--Radiophoto UPI--E politico panameño Dr. Roberto Arias, ketu bai ta recuperando di e atentado di asesinato cu nan a realisa riba dje dos anja pasa, awor ta bandona hospital Sunny Barcelona den compania di su casá na man robes y Sra. Margot Fonteyn.

J F KENNEDY SCHOOL MIHOR DEN ENCUENTRONAN ESCOLAR

(Di Nos Redactor Deportivo)

Diavierna anochi den Lago Sport Park a tuma luga e anula encuentronan di atletismo di caracter escolar. Na e competencianan aki a tuma parti estudiantenan di St. Antoniuscollege, Abraham de Veerschool, John Wesley College, La Salle School, St. Augustinuscollege y John F. Kennedyschool.

Cu e puntuacion total di 43 punto, e representacion di John F. Kennedyschool a logra conkista e promer puesto facilmente. Nan mas cercano rival tabata La Salle College cu total di 18 punto, mientras cu den e tercer puesto a keda St. Antoniuscollege cu 8 punto.

E diferencia pues entre loke John F. Kennedyschool a logra y di e otro schoolnan ta hopi grandi.

E resultadonan den e diferente eventonan ta lo siguiente:

Carrera di 100 yarda: number un Roberto Boekhoudt di J.F. Kennedy School den 10.8 seconde, number dos F. Halle di St. Augustinuscollege den 11.1 seconde y number tres Ferdinand James di J.F. Kennedyschool den 11.3 seconde.

Carrera di 220 yarda: number un Robert Boekhoudt di J.F. Kennedy school den 24.8 seconde, number dos F. Halley di St. Augustinuscollege den 25.0 seconde y number tres Ronny Ridderstap den di J.F. Kennedyschool den 25.1 seconde.

Carrera di 440 yarda: number un R. Ridderstap di J.F. Kennedyschool den 58.1 seconde; number dos R. Boekhoudt di J.F. Kennedyschool den 58.3 seconde y number tres Franklin Oduber di St. Augustinuscollege den 1 minuut 4.0 seconde.

Carrera di mitar milla: number uno Emile Herde di La Sallecollege den 2 minuut 17.2 seconde, number dos Benjamin Leon di St. Antoniuscollege den 2 minuut 20.4 seconde y number tres Gordo Toussaint den di La Sallecollege den 2 minuut 22.6 seconde.

Lansamento di disco: number un E. Gomez di J.F. Kennedyschool cu 83 pia 3 inch, number dos Emile Herde di La Sallecollege cu 79 pia 3 inch y number tres Pedro Valentijn di La Sallecollege cu 74 pia 1 inch.

Lansamento di bola: number un W. Ashby di J.F. Kennedyschool cu 39 pia 6 inch, number dos E. Gomez di J.F. Kennedyschool cu 36 pia 10 inch y number tres Ramon Lee di St. Antonius College cu 35 pia 10 inch.

Lansamento di speer: G. Aubyn di John Wesleycollege number uno cu 125 pia 3 inch, number dos pedro Valentijn di La Sallecollege cu 125 pia y number tres Ferdinando James di J.F. Kennedyschool cu 116 pia 3 inch.

Salto halto: number un E. James di J.F. Kennedyschool cu 5 pia 5 inch, number dos W. Ashby di J.F. Kennedyschool cu 5 pia 4 inch y number tres Ramon Lee di St. Antoniuscollege cu 5 pia 3 inch.

Salto largo: number un Pedro Valentijn di La Sallecollege cu 18 pia 1 inch, number dos Benjamin Leon di St. Antoniuscollege cu 17 pia 3 inch y number tres P. Richards di J.F. Kennedyschool cu 16 pia 4 inch.

Plan pa hotel nobo na Playa Lechi na Bonaire

WILLEMSTAD--Segun nos a ser informa di fuentenan digno di credito na luna di maart ultimo, señor Jan Nagel y señor L.D. Gerharts a manda un peticion pa minister di Welvaartszorg pa haña un prestamo hipotecario di 1.5 milion florin comoquiera qu nan tin e plan di traha un hotel di 116 kamber na Bonaire.

E gastunan di construccion di e hotel ta ser calcula riba 2.5 milion florin y ya e promotornan a haña e promesa qu nan lo haña terreno pa traha 'e hotel aki.

E hotel nobo qu lo bin ser construi na Playa Lechi lo ta diferente for di e hotelnan actualmente existente riba e isla, den sentido di qu e no tin restaurant pero e huespednan lo tin den nan kamber, un stoof di gas, frigidaire y kitchenette pa laba plato.

Di e manera aki e hendenan qu ta keda como huesped den e hotel mes por prepara nan desayuno loque tin como resultado qu e prijsnan di hotel por ser tené masha abao mes.

No obstante qu no tin restaurant, lo bini un coffee-shop caminda hendenan qu no ta desea esaki, por come.

Ta ser calcula qu den temporada lo tin 70 trahador qu lo haña trabao na e hotel.

Qu e promotornan di e hotel tin speransa qu e hotel lo duna bon resultado ta fuera duda en vista di e desarrollo turistico qu ta tumando lugar riba e isla y qu por cierto tabata masha bon e aña aki.

Den lunanan di off-season ta ser calcula qu nan lo cobra 18 dollar pa kamber pa dos persona y den season 28 dollar pa kamber pa dos persona.

SECCION HURIDICO

NA BIENESTAR

DI NOS COMUNIDAD ARUBANO NO 42

PRESENTA TRES BIAHA PA SIMAN

x E articulonan aki no por worde multiplica bao ningun forma, sin previo autorizacion di e autor.
x Arubaanse Courant y e autor nota responsable bao ningun forma pa mal aplicacion of mal interpretacion di e articulonan aki.

1615p/N.1639p 1. Pa e patron ta worde considera como motibu urgente den sentido di e prome parti di e articulo anterior, sierto hechonan, cualidadnan of comportaciónnan di e obrero, cu tin como concecuencia, cu di e patron razonabelmente no por worde exigi pa e laga e empleo sigi continua.
2. Motibonan urgente lo por worde considera entre otro di ta existi:

Motibonan urgente pa e patron.

1. ora cu e obrero ta sera e combenio e ta engaña e patron mustrando certificadonan falsu of falsifica, of intencionalmente e ta duna esaki informaciónnan falsu tocante e manera di cual su empleo anterior a termina;
2. ora e, den un grado serio, a resulta di ta falta e capacidad of aptitud pa hasi e trabao na cual el a compromete su mes;
3. ora cu no obstante aviso, e ta entrega su mes na buracheria of otro comportacionnan desenfrenado;
4. ora cu e peca na ladronicia, desfalco, engaño of otro crimennan, pa cual e ta bira indigno di e confianza di e patron;
5. ora cu e maltrata of ofendi groseramente of menasa na un manera serio e patron, miembronan di su famia of esnan cu ta biba huntu cune of su compañeronan di trabao;
6. ora cu e pone e patron, e miembronan di su famia of esnan cu ta biba huntu cune, of su compañeronan di trabao, den tentación of trata na tentanan pa comete actonan contra leynan of moralidad;
7. ora cu intencionalmente of no obstante aviso, sin considera, ta hasi danjo na e propiedad di e patron of expone na peliger grave;
8. ora cu intencionalmente, of no obstante aviso, sin considera, e ta expone su mes of otro personanan na peliger grave;
9. ora cu e notifica circumstancianan particular tocante e reglanan domsetico of di e empresa di e patron, cual e mester a tene secreto;
10. ora cu e ta nenga porfiadamente di cumpli cu ordunan razonabel of mandatonan, cu e patron of na su nomber ta worde duna;
11. ora cu na un otro manera gravemente e ta negligente cu su obligacionnan cual e combenio ta impone riba dje;
12. ora cu intencionalmente of sin considera e no ta den condición of ta keda for di condición pa hasi e trabao combeni.

CORTAMENTU AYERA TARDI

WILLEMSTAD--Ayera tardi mitar di seis recherchenan a ser informá qu tabatin un caso di cortamentu na Kent U Zelf, e barrio qu ta keda parriba di Santa Rosa banda di Kwartje.

Ora recherchenan a yega, ya nan a transporta e victima pa hospital, den ambulance. Loque a sosode tabata qu un homber di 45 aña di edad, quende tabata bao di influencia di bebida, a busca un pleitu cu su subrina muher di 22 aña di edad, y esaki durante e pleitu, ora qu e homber a menazele cu un cuchu, a hisa un machete dal e homber cune den su cara.

E homber a haña un kap hundu riba su cara door di e sla di machete y pesei a hibele hospital.

Ora recherchenan kier a puntrele ta kiko a sosode, e no por a duna declaracion debido na qu e tabata muchu bao di influencia di bebida.

E subrina a splica recherchenan qu ta pa defende su mes el a hasi uso di e machete pa wanta e agresor for di su curpa y teniendo cuenta qu e mucha muher tin un baby chikitu, nan a bisele qu lo e haña un procesverbaal pa bai dilanti despues.

ESNAN NA HULANDA.

"OASA", e asociacion di estudiantenan antiyano estableci na Leiden, lo bai organiza un gran fiesta nacional dia 30 di april, Anaja di La Reina, den e edificio municipal di e ciudad. For di nueb'or di anochi te den oranan avanza di marduga lo tin bailamento bau tononan di "Tropical Serenaders" for di Nijmegen y e conocido "Creole Cats", cu algun anja pasa a viaha for di Aruba pa Hulanda y awor a bolbe uni pa trece musica.

E hefe di Veterinaire Dienst na Aruba a promove na Utrecht pa "doctor in de Dierengeneeskunde". E proefschrift di Dr. E.J. van der Kuip ta titula: "An investigation into the occurence of typaniosomasis cruzi in Aruba".

Dia 23 di juni proximo srta. Sonja Gevers lo contrae matrimonio cu un cantante italiano cu na Hulanda ta conoci bau di e nomber "Tony". E matrimonio lo ser sera na Hilversum.

E preparacionnan pa e comedia "Laiza Porco Sushi" por lo pronto a ser para en relacion cu e hecho c u mayoria di e integrantenan di e comedia ta hopi ocupa cu nan estudio pa e ultimo trimester di e actual anja escolar.

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Comunfquese con sus viejos compañeros y averigue hasta donde llegarían para ayudarle en sus ansias. Sea explícito al exponer sus ideas. Salga más tarde a los asuntos sociales.

TAURO- abril 20 a mayo 20-Cerciórese de comunicarse con las personas de fuste y pedirles el consejo sobre como operar sobre una base mas moderna. Coman juntos. Este puede ser el comienzo de un avance rápido.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20-A usted se le ocurren muy buenas ideas, pero tiene la tendencia a ser exagerado. Haga nuevos contactos y logre la información que necesita. Eche a un lado todo lo que sea superfluo o innecesario.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-Aunque a usted le agrada la rutina, esté es el momento de salir y hacer nuevos progresos, cobrar lo que le deben y pagar sus obligaciones. Interesese más en los asuntos corrientes.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Un entendimiento mejor con asociados dinamicos le brindará el apoyo que requiere en estos momentos. Sea practico y exponga sus ansias. Entreténgalos esta noche Eso ayudará tambien.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Sea altruista y demuestrele a otros que es un trabajador eficiente. Eso le traerá buenos resultados. Ponga su morada en mejores condiciones. Cierto acto cívico puede tambien ser muy importante.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-Usted tiene que planear más inteligentemente si quiere aprovechar como es debido sus horas de recreo. Organice sus entretenimientos a su entera satisfacción. Lea buena literatura. Eso puede ser muy remunerativo.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21-Concentrese en como satisfacer a un pariente y ser generoso con regalos y atenciones. La armonia puede quedar establecida. Invite a sus buenos amigos a su hogar.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21-Termine de hacer sus compras y de escribir sus cartas. Eso lo puede hacer en un tiempo relativamente corto. Si estudia su periodico inteligentemente le revelará ideas magníficas, así como oportunidades.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19-Si ha tenido algun mal entendimiento con alguien trate de hacer alguna gestion contructiva para restablecer la armonia. Demuestre cortesia hacia un ser querido. Esta puede ser una noche de lo más romantica para usted.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18-Sea leal con aquellas personas que han sido muy bondadosas con usted en el pasado. Haga alguna cosa considerada hacia ellas, como a una fiesta en su honor. Demuestre que es agradecido.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Aunque usted quiere atender muchos intereses el mismo tiempo, cerciorese de adherirse a los que conoce bastante bien. Tomese más tiempo para las preparaciones. Entonces trabajará más eficientemente.

SI SU HIJO NACE HOY...
Será una de esas personas muy ambiciones y de interés en las empresas de la Nueva Era. Dele la mejor educacion posible.

E RISICO DI PROMOTORNAN

WILLEMSTAD--Awe mainta nos a ricibi e tristu noticia di parti di promotor Angel Job quende a anuncia cu e excampeon mundial di peso completo Floyd Patterson no por ta den ring dia 18 mas, en bista di cu na ultimo momento el a bira hopi malu y cu esaki a stroba su biahe pa Antillas.
Tantu sr. Job como Sr. Stefannie (promotor di Aruba) a ricibi casi e mesun telegram, cu tin diferencia di fecha.
E telegram ta bisa:
"Due to sudden critical illness Mr. Patterson is unable to appear on the 18"
Sincerely apologized. E. Fowler, manager Patterson Rosdale New York.
Cu esaki nos por mira claramente kiko por pasa ora un promotor señala su programma y na ultimo ora e ta ser laga na caya pa enfermedad di e boxdo en cuestion of pa cualquier otro motibu.
Segun nos a ser informa di parti di e promotor local Job, e suma di mil dollar a ser manda delanta pa e contract, e suma di 343 dollar a ser paga na pasashi, 300 dollar a ser paga pa un lona nobo, en bista di qu e ultimo cu tabatin tabata slip demasiado.
Propaganda via radio y trahamento di karchi di entrada y cartolina a costa mas o menos 350 florin. Ademas di e gastonan di telefon cu Aruba y Merca y e pasashinan di Aruba y otro cosnan.
Esaki ta e segundo drawback gran di cu Job ta hanja pa peleanan interesante. Nos ta corda tambe e pelea cu mester a tuma lugar entre Holly Mims y Jack Johnson, y tabata den tempu di orcan Flora cu awaceru, a cai hopi. Pa e dia aki tabata tin un venta (voorverkoop) di cuater mil florin y pa e pelea aki tabatin un voorverkoop di dos mil florin. Tabatin hopi persona masha interesa den e programma aki cu tabata inclui tambe Young Walcott contra Getulio Bruges, y otro peleanan.

BASEBALL ROUNDUP

LIGA NACIONAL -
Pa Curt Block
NEW YORK -- UPI -- Roger Craig ta dispuesto pa demostra cu su mihor anjanan di baseball ainda mester bini, Craig ta asina sabi riba terrenonan di baseball ora nan bini y ta realisa cu dealnan ta parti di su wega, E ta cuminsando su cuarto temporada den e di cuater diferente uniform.

Ainda, e pitcher veterano a demostra di ta mihor ora cu el a permiti solamente un carreda limpi den dieseis inning na cuminsamento di e luna aki na Florida. No a tuma mucho tempo cu Phillies di Philadelfia a yega na un acuerdo pa hanja e pitcher veterano den su staff. Tampoco no a dura hopi cu Craig a demostra su balor.

El a ser acredita cu un victoria den relevo diarason anochi contra Cardenales di San Louis y diabierne anochi el a bira e prome pitcher pa gana dos wega ora el a ser yuda cu dos carreda den un rally den nobeno inning pa su club Phillies gana Rojos di Cincinnati 4-3 y a laga Phillies e unico equipo cu te ainda no a sufri derrota, den Liga Nacional.

Di e otro weganan cu tin den Liga Nacional, Los Angeles Dodgers a gana Chicago Cubs cu score di 4-2, San Francisco - Giants a gana Houston Astros 6-2, Atlanta a supera New York Mets 3-2 y Cardenales a gana Piratas di Pittsburg.

Den Liga Americana Detroit a gana su cuarto wega consecutivo venciendo Washington Senadores cu score di 8-3, New York a gana Orioles di Baltimore 3-2, California Angels a gana Minnesota Twins 9-4 y Cleveland a gana Boston Red Sox 8-7 den un encuentro di diesdos inning.

Leo Cardenas a conecta un homerun di dos carreda na man di Roger Craig pa Rojos un ventaha temporal di 3-2, pero Jack Baldschun un exhungador di Phillies a permiti hitnan na Cookie Rojas, Clay Dalrymple y Johnny, Briggs, ademas di un wild pitch cu a percura pa e dos ultimo carredanan den nobeno inning.

"Mi no por corda cu nunca antes mi a permiti homerun den nobeno inning y toch despues gana e wega", asina e ganador di mas wega den liganan grandi a bisa. Esaki ta un honor cu e ta ricibi pa prome biaha.

Na un momento inespera e poderoso Jim Lefebvre a connecta su cuarto homerun den tres dia cu dos homber na base den octavo inning pa duna Los Angeles Dodgers un victoria di 4-2 riba Chicago Cubs, biniendo di atras.

Ted Abernathy relevista estelar di Cachorros a permiti doblete na Wes Parker y un base por bola na Ron Fairly, prome cu e infielder Lefebvre a saca e bala for di wega.

Don Drysdale a cuminsa e wega, pa Los Angeles y tabata leu for di su forma.

E gigante derecho di Dodgers a ser castiga cu dos carreda y ocho hit y tabatin homber den cincu di e seis inningnan durante cual e tabata riba monticulo - Phil Regan a tira pelota perfecto durante un inning y dos tercio pa ricibi e victoria.



HINDERVERORDENING-ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door L.I. Sam-Sin ingediend verzoek met bijlagen om vergunning ingevolge de Hinderverordening Aruba tot het mogen oprichten van een slagerij in het perceel Helfrichstraat no.16 te St. Nicolaas, gedurende dertig dagen na heden op het Bestuurscollege, afdeling Algemene Zaken, ter inzage ligt en dat gedurende deze termijn een ieder mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar kan maken.

UN FRASE Y ALGO MAS

1. AYERA E TORNEO PA COPA JULIANA A PRINCIPIA.

Nos ta continua cu un frase y algo mas. Manera e lectornan por a ripara e intencion di esaki ta pa mustra ariba varios errornan cu ta worde cometi den nos scirbimento di Papiamento y tambe e papiamento di esaki. Sinembargo e opinion di e autor Nestor Enrique, ta opinion personal y libremente lo e kier cambia di opinion cu otro persona cu no ta di acuerdo cu cierto di su suplicacionnan. E intencion primordial ta pa engrandece nos idioma.

2. NAN NO A LOGRA PONE E VALIENTE ONCENA DINAMICO NA RUDIA.

Lo no tabata hopi mas facil y mihó si nos a bisa: AYERA E TORNEO PA COPA JULIANA A CUMINZA. Na papiamento masha poco mes nos ta usa e verbo PRINCIPIA, y nos no ta exagera si nos bisa cu uso di PRINCIPIA na papiamento no ta correcto. Na papiamento ta e verbo CUMINZA nos ta usa.
2. Nan no a logra...
Ta di comprondé, pasobra lo tabata un vista masha interesante di mira 11 hungadó di bala lugá di hunga bala tur na rudia riba veld. NA RUDIA nos ta pone na scool e muchanan mala mucha. Y esaki masha poco ta wordu haci awendia. NA RUDIA ta posicion cu nos ta tuma ora nos bay reza, ta un posicion di devocion. E falta 'ki ta otro barbarismo o sea cu nos a traduci foi otro lenga, ma literariamente, y no ta tur ora nos por haci esaki. E falta PONE NA RUDIA a ser haci door di cu e autor di e frase 'ki a pensa riba hulandes.
Na hulandes nos ta bisa ONDER DE KNIE KRIJGEN, y esaki kier meen na papiamento DOMINA.
Y e otro falta cu tin den e frase ya menciona ta e palabra VALIENTE
Na papiamento nos no ta bisa VALIENTE, ma VALENTE.
E frase correcta ta: NAN NO A LOGRA DOMINA E VALENTE ONCENA DINAMICO.

3. MI TA KERE CU NOS LO LLEGA NA REALIZA E PROYECTO PESQUERO AKI NA ARUBA.

Den e frase ki nos ta mira cu hopi escritor tin e inclinacion di usa palabranan di otro lenga mientras cu den nos mes idioma nos por expresa lo ke nan ta bisa cu palabranan di otro lenga. PESQUERO ta un bunita palabra spanjo cu tur hende cu ta papia y comprondé spanjo conoce. Ma na papiamento e no ta isisti. Na papiamento nos ta bisa DI PISCAMENTO. Uso exagera di palabranan di otro idioma ta haci nos papiamento hopi mas pober di loke e ta. Tin biaha cu berdaderamente nos mester haci uso di palabranan di otro lenga, ma hopi biaha ta pasa cu e motibo di e uso 'ki ta cu nos no ta tuma, ni e tempo ni e trabao pa busca e palabra adecuado den nos idioma. Y principalmente ora nos ta traduci foi otro idioma nos ta haci e faltanan 'ki. Ma poniendo poco mas cuidao nos por evita tur e faltanan 'ki y di e manera haci papiamento mas rico.

NESTOR ENRIQUE.

Stock Market

Addressograph	74 3/4
ACF Ind.	48 7/8
Allied Chemical	44 1/8
Allis Chalmers	39
Aluminium Co.	90 5/8
Amerade	66 3/4
Am. Can	55 7/8
Am. Foreign Power	18 1/4
Am. Metal	61 1/8
Am. M. Fdy	17 3/4
Am. Std.	20 1/4
Am. Smelting	77
Am. Tel. and Tel.	57 3/8
Am. Tobacco	35 3/8
Anaconda Copper	106 1/2
Armour	44 1/2
Atlantic Refinery	79
Atl. Castl.	87
Balt Ohio	40
Bell Int.	13 1/2
Bendix Aviation	80
Bethlehem Steel	35 3/4
Blaw	33 5/8
Boeing Airplane	176 1/2
Canadian Pacific	55 1/2
Caterpillar	45 5/8
Case (J.I.)	29
Cerro de Pasco	57 5/8
Chesepeake & Ohio	81 3/4
Chrysler	48 5/8
Columbia Gas	28
Con. Ed.	38 1/8
Cons. Elec. Ind.	43 3/4
Cong Nan	54 5/8
Continental Steel	33 3/4
Corn Products	47 1/2
Crown Zellerbach	55 3/8
Curtiss Wright	26 1/4
Det. Edis.	32 3/8
Douglas Aircraft	102 1/2
Dupont Nemours	204 1/4
Eastman Airlines	112
Eastman Kodak	133 1/2
Western Bancorp	31 3/8
Firestone	39 1/8
Ford Motor	49 1/2
General Electric	110 3/4
General Foods	71 3/4
Gillette	34 3/8
General Motors	92 5/8
Glidden Co.	23 5/8
Goodrich	62 1/2
Goodyear	46 1/4
Grace	50 3/4
Greyhound	20 1/2
Gulf Oil	52
Hud Bay M.	80 1/2
Hupp	7
IBM	553
Insp. Cop.	42
Int. Harvester	50 3/8
Int. Nickel	97 3/4
Int. Tel. and Tel.	76 5/8
Johns Manville	54 1/2
Jones and Laughlin	64
Kan. City So. Ind.	47 3/8
Kennecott Copper	133 1/4
KLM	125
Koppers	67 1/2
Kroger Co.	29 1/2
Lehman Corp.	31 5/8

Lockheed Aircr.	71 7/8
Loew's Inc.	34 1/8
Lonestar Cement	16 3/4
Mont Ward	35 5/8
Monsanto	78 7/8
Nat. Acme	50
Nat. Cash. Regist.	88
Nat. Distillers	35 1/8
National Lead	67 3/8
New York Central	85 3/8
No Am. Aviation	58 1/4
Olin Mathieson	62 3/8
Otis Elevator	57
Pac . Gas & Elec.	32 1/2
Pan. Am. Airways	73 3/8
Paramount Pictures	73 1/2
Penn Railroad	69 1/4
Phillips	53
Public Service E.G.	37 1/4
RCA	61 1/4
Republic Steel	41 7/8
Reynolds Tobacco	40
Royal Dutch	41 1/4
Servel	7 1/2
Sinclair Oil	59 3/4
Shell Oil	62
Socony Mobil Oil	91 3/8
South. Co.	32 5/8
South. Rail	55 3/4
Sperry Rand	22 3/4
Standard Oil of Cal.	76
Standard Oil of Ind.	45 5/8
Standard Oil of N.J.	77 5/8
Standard Brands	71 1/4
Stone Webster	64 1/2
Studebaker	36 1/4
Swift & Co.	54 1/8
Texaco	76 7/8
Texas Gulf Sulphur	109 7/8
Texas Instruments	236 1/4
Textron Ing.	45 1/2
Timken Roller Bearing	43 1/2
Twentleth Centiry Fox.	35 1/8
Union Carbide & Carbon	64 1/4
Union Pacific	43 5/8
United Aircraft	97
United Airlines	147 1/4
United Fruit	29 1/2
United Gas Corp.	56
United Steel	48
U.S. Rubber	37 1/4
United Gypsum	58 3/8
U.S. Smelting	81 1/4
Warner Bros.	14 3/4
Westingh. Air Brake	42 1/4
Westingh. Electric	60 1/2
Woolworth	25 7/8
Dow Jones Index	947.77
Ark La Gas	42 7/8
Brit. Am. Oil	30 5/8
Brit. Petr.	10 1/4
Creole Petr.	37 1/8
Electron Spl.	23 1/8
Husky Oil.	11 7/8
Espey Mfg.	12 3/8
Giant Yell	11 1/2
Norf. So. Ry.	55 7/8
SBD. W. Air	25 1/2
Seeman Br.	7 1/4
Synte x	104
Tech. Mat.	12 3/8

BUCHI PEDRO

(Un storia arubiano)

Biaha pasa nos a mira con Buchi Pedro a bai traha den cunucu. Banda di e rooi cu tabata core ey banda el a bin haya un Sjon tabata keha masha. E Sjon 'ki tabata lama Tividá, el a hiba Tividá su cas pa Sjon Ca, su casá pone remedi y cura su heridanan. Promé cu Tividá pega sonjo e ta llama Buchi Pedro pa duné un regalo....

Boso mag pidi loke boso kier. Lo mi cumpli cu boso deseo. Buchi Pedro a mira Sjon Ca cu wowonan grandi y a bisé poco poco: "Ta keintura alto tiné asina". Laga nos bay lagué sosega un poco. Net nan kier a bay, cu Tividá a llama nan : Kico boso kier? Buchi Pedro cu a kere cu ta ijló Tividá ta ijló a bisé: "mi kier pa ken cu subi mi burico keda riba dje te ora mi bisé: bahal".

"Ta bon, Tividá a bisé. "Lo bo haya bo deseo". Y mes ora el a pega sonjo.

Sjon Ca y Buchi Pedro a sali foi e cuarto lagué só. Ma no a pasa mucho ora cu nan a tende masha hopi desorden den e cuarto y ora nan a bay mira nan no a haya ningun hende. Nan a busca tur parti ma nan no por a haya nada ni riba cama ni ningun parti. Con por ta posibel? Nan no por a kere nan wowo. Y Sjon Ca cu a papia promé a bisa: "Ta imposibel". "Imposibel! Ta ki mi mester pensa di esaki? Tur caminda nan a busca y grita: Tividá, Tividá! Ma nada, nan no a haya ningun contesta. Nan no por a comprendé nada di loke a pasa e dia ey pa nan tur e cosnan 'ki tabata cosnan misterioso, cu no sa pasa tur dia. Y naturalmente cu nan a spanta poco, pa nan esaki tabata un cos cu nunca di nan vida lo nan por lubida.

Nan a dicidi di bay haci loke nan tin di haci, ma nan no por a haci mucho cos. Nan pensamento tabata riba e muhé misterioso cu a bin den nan cas pa desparcé asina misterioso. Anochi despues di a traha masha duro mes nan a bay drumi, nan no por a pega sonjo nan pensamento tabata riba pober Tividá. Y nan tabata puntra otro ken lo e tabata y unda lo e ta na e oranan ey. Despues di hopi ora nan a bin pega sonjo. Tur ora bay nan tabata mira Tividá nan dilanti yen di sumpinja ta keha masha mahos. Nan manera tur cos den vida, poco poco nan a lubida loke a pasa e dia ey y nan a sigui hiba nan mes vida di tur dia. Vida di tur dia tabata asina complica cu nan no tabata haya ni chens pa pensa riba pober Tividá. Sjon Ca tabata haci su trabao di cas y Buchi Pedro tabata traha den su cunucu.

Ma riba un dia, mainta trempan cu el a bay traha den su cunucu el a para combersa masha hopi cu su amigo Juancho. Esaki tabata conté di e homber cu tabata core un cabay preto masha duro mes. Ora cu e cabay saca careda ni mira bo no tabata miré, asina duro e tabata core.

E tabata pasa mescos cu viento bo dilanti. Ta sinti só bo tabata sintié ta pasa. Juancho tabata un di e mihó amigo di Buchi Pedro. Tur cos cu pasa na Playa y cu Juancho tende e tabata bin conta Buchi Pedro mes ora. Ora Buchi Pedro a tende tur e storia 'ki el a bisa: "Bo a mira e homber ey?"

"No!" Juancho a contesté.

E ora Buchi Pedro a bisé: "Bo no mester kere tur cos cu nan conta bo. Laga mi bisa bo, ta ganja nan ta ganja bo. Un homber asina no por isisti. Ta coy loco nan ta papia. Tempo tempo nan ta saca sorto di storia asina.

Mi ta kere cu ora nan no tin nada di haci nan ta cuminza saca e sorto di storianan asina, nan ta purba manera di haci nan mes hopi mas interesante di loke nan ta.

WASHINGTON--Radiophoto UPI--E critico di auto Ralph Nader ta testigua dilanti un subcomite di senado. El a renova su ataquenan riba trahadornan di auto nobo y tambe a ataca trahadornan di auto estranhero bisando: "ta algu duro pa hanja un auto mas peligroso cu Volkswagen".

SENTENCIA DEN E CASO NIEUWE HAVEN

16 di April

WILLEMSTAD--Ayera mainta corte di husticia a dicta sentencia den e caso di Nieuwe Haven, den cual un accidente di trafico a causa bida di cincu hende hoben.

Dos siman pasá e chauffeur qu a causa e accidente a bini dilanti y e ambtenaar di Ministerio Publico a pidi un anja di prison y pa kita su rijbewijs pa dies anja.

E sentencia cu hues a dicta contra e acusado ayera mainta tabata un anja y ocho luna di prison condicionl y prohibicion pa e stuur auto durante di cincu anja.
Di manera qu e chauffeur a keda den libertad comoquiera qu pa un castigu condicional e no tin qu bai serrá sino solamente si e comete un delito similar durante e periodo di pueba qu hues fiha pe.

Durante tratamentu di e caso dos siman pasá, a resulta diferente aspecto qu tabata na fabor di e acusado, manera entre otro e middenberg qu a funciona como un "springplank, e hecho qu tabatin un pickup ta corre su dilanti di cual su stoplight no tabata funciona, causando qu e chauffeur talbes por a hanjele ta realisa un manipulacion sin qu el a hanja e debido senjal di antemano qu e vehiculo su dilanti tabata bai reduci velocidad di manera qu e por a pasele.

Nguyen Thi ta na mando di e movimiento rebelde

SAIGON--UPI--E teniente general Nguyen Chanh Thi, lider budista popular, awe a cohe riendanan di e movimiento rebelde y a priminti na sigi tene manifestacionnan contra e gobierno militar te dia qu e gobierno militar retira.
"Un cambio den gobierno mester tuma lugar inmediatamente", asina e oficial haltu a expresa. Tabata e personaje aki qu a ordena e ola di protestanan antigubernamental dia qu ela ser retira for di su puesto.
Na Da Nang, na unda e tin su cas Thi a declara den un conferencia di prensa qu den su zona te ainda tin demostracionnan. Dos comandante importante di e region, gruponan estudiantil y doctor Nguyen van Man, alcalde di e ciudad Da Nang, a duna Thi respaldo.

Thi a ser retirá for di e puesto di hefe di e prome cuerpo di ejercito pa parti di Ky, dia 10 di maart ultimo. Esaki ta e prome aparicion qu e ta hasi como figura dirigente for di dia qu e manifestacionnan budista a cuminsa pe decision oficial ey.
Mientras tantu, un grupo di estudiantenan universitario a cohe e stacion di radio na Hue pa denuncia gobierno, bisando qu su plan pa priminti un regimen civil pe pais ta constitui un "plan tortuoso".

E rebeldenan a jura di lo sigi tene demostracionnan.
Na Quang Ngai otro ciudad qu ta keda den e parti noord di e pais, e estudiantenan a tráta na ocupa nan mes di e emisora local pero autoridadnan a duna nan un ora voluntariamente pa nan papia y di tal manera evita incidentenan.

LESA
ARUBAANSE
COURANT

Otro aspectonan qu a ser enfoca durante di e tratamentu dos siman pasá tabata e informe riba personalidad y gremio di e acusado cualnan tur tabata masha favorable pe mientras qu su carrera como chauffeur tambe tabata excelente.

Poliznan a aresta Ricardo E. Gadea

LIMA -- UPI -- Poliznan a revela cu huntu cu e captura di e guerrillo Ricardo Esteban Gadea Acosta, ruman di e esposa peruana di Ernesto Guevara, a ser descubri un plan vasto pa quibra e violencia y terrorismo na Lima y na otro ciudadnan di Peru.

Den un plan di acuerdo cu e resolucionnan adopta den conferencia tricontinental di Habana, e mester tabata dirigi pa e comunista Gonzalo Fernandez Gasco y "financia" pa Gadea Acosta, quende a manda placa p'e foi exterior.

Juntu cu Gadea a ser deteni na Lima den e purificacion haci pa poliznan di investigacion den prome dianan di seman.
Jorge Vicente Friollo, "homber di confianza", di Gadea, na Puno e departamento, cu ta pega cu Bolicia. Alfonso Arata Hurtado, cu a ricibi di Gadea cincuenta mil soles pa cumpra arma boliviana y prepara e guerrilla urbana den e ciudad di Puno, y na Juliaca, departamento di Puno, Eusebio de la Cruz, manda pa Gadea, pa arma guerrilleros urbano. Nan tur a ser deteni.

Nan a hanja den poder di Gadea 1.500 soles y 150 dollar na efectivo, tambe documentonan na unda nan ta proba cu el a ricibi di un organizacion comunista di Chili e suma di 12.000 dollar.

BUCHI ROBES



CISCO KID



AMOR PRE - DESTINA

"Claro cu si, tanta", e ta hari gozá, di mira con bon nan ta traté, y con nan ta haci tur nan posibel pa atendé debidamente. Poco despues Maribel y su primo a sali juntu. Oscar tin un bunita auto deportivo color blauwgris y nan a subi tumando e direccion pa e Park di Cuidalela. Nan ta baha net dilanti e porta di entrada. Oscar ta bay cumpra caarchi y despues man teni nan ta cana drenta. Maribel ta goza un mundo admirando e bestianan cu ta dorna e jaulanan di un belleza artistico. "Bo sa kiko?" Oscar ta bisa di repente. Mi amiganan a puntrami si bo ta mi comprometida" . "Esta bobo". "Pakiko ? Pakiko no por ta?" "Ta ken ta pensa e cosnan ey? Corda cu mi ta bo prima", e ta bisa serio. "Pero en realidad nos no ta famia di otro. Nos sanger no ta di e mesun origen". "Mi sa, pero.....di unda tur e cosnan aki a sali ?" "Wel, ami a contesta mi amiganan, cu kizas nan no ta equivocá". "Dicon?", Maribel ta haci mescos cu e no a compren. de. "Maribel bo tin gana di bira mi comprometida?", e ta puntra di biaha.
Maribel ta keda keto. "Na chanza?" "No, na serio, casualmente ayera mi tabata papia cu mi mama riba e asunto aki. E ta encanta di mira nos juntu ". Maribel ta keto y pensativo. Nunca e no a pensa mes di imagina Oscar como su comprometido. Ya el a cura di su dolor...y di su amor. E recuerdo di Rene tabata mescos cu un sombra pa su curazon. Pero e no por lubida su sufrimento ni e tremendo golpi cu el a sinti ora cu ela hanya sa cu e homber a haci bofon di dje, siendo cu e tabata tin confianza den dje. E rencor pa mucha homber stranhero ta te den su alma. Y tambe e sa un cos: cu nunca, nunca mas e por bolbe stima cu ilusion, cu ternura cu cual el a stima Rene. Su promé carinjo a bira un fracaso, y pesey mes e no por pensa di bolbe enamorá, ni tampoco sinti e ansiedad, cu el a jega di sinti pa Rene. Si ta asina, kiko mas e por spera? Ya e mester cuminza pensa practica. Nada di fantasia, e temporada di diescinco anja a termina pé. Oscar ta un bon mucha homber, educá, agradabel, simpatico, pesey mes no ta dificil pa stimé. Ademas e ta español, di e mesun nacion cu n'e. Pakiko e mester duda di haci su eleccion ? "Kiko bo ta pensando Maribel ?, no ta necesario pa bo contestami awor mes. Y como cu bo ta bay keda basta tempo cu nos ainda, bo tin tempo di sobra pa pensabo. Ami lo spera, ya cu mi ta sinti un gran afecto pa bo, y como mi sa, cu bo ta keda por lo pronto juntu cu nos, mi ta sintimi felis, y cu pasenshi lo mi keda spera bo contesta". "Danki Oscar. Lo mi pensami bon". Oscar ta primi su man cu un gesto carinjoso. E no ta intenta aserké, al contrario , contento e ta admira e beernan y Maribel ta sintié mas trankil. Sin embargo e anochi ey, ora cu nan cuatro a bini di cini, su tanta a cay sinta bandi dje, su omo y Oscar a sinta padilanti, discutiendo e argumento di e pelicula cu nan a cab' i mira. "Mi ta sintimi contento, mi jiu", Adela ta bisa. "Oscar a contami loke a pasa entre boso dos awe tardi". Maribel ta keda asombrá. Pero no a pasa nada entre nan dos. "Lo bo bira felis Maribel, pasobra Oscar ta un bon mucha, y e lo bira un bon esposo pa bo". "Kiko bo ta bisa di mi, mama", Oscar ta corre puntra.
"Nada, esaki ta cuestion di hende muhe" "Pero bo no mester rabia". "Ki misterio bo tin Adela? Maribel parce un hende cu ta hayé den apuros. Mi jiu, no haci caso di bo tanta, e tin mucho imaginacion. " "Andrés, Adela ta protesta. "Mi no ta haya necesario". "Okay ta bon anto". Maribel ta goza mira nan discuti, pero e sa cu nan, ta forma un pareha excelente, y cu ta stima otro cu ternura. Oscar a hiba Maribel mira e famoso park Guell obra di e famoso architecto Gaudi, nan a bay haci un excursion pa Montserrat, y tur biaha e ta hibé un teater diferente, pa asina e por conocé tur. Adela tin un cas di campo y nan a bay pasa algun dia ayanan. "Awetardi nos ta bay balia un poco", Oscar ta bisa durante cuminda. "Un amigo di mi a invitami. Lo bo mira con bon bo ta bay pasa Maribel. Eynan tin hopi mucha homber y mucha muhe stranhero". "Mi no kier bay", e ta corre bisa, sorprendiendo Oscar y su mama a la ves. "Pero....pakiko ? Bo sa papia Frances y Ingles masha bon ". "Mi sa, pero mi no ta simpatiza stranhero". "Stranjo", Adela ta bisa. "Akinan tur e mucha muhernan ta gusta sera amistad cu stranhero ". "Y na Palamos tambe", e ta añadi. Adela y Oscar ta keda mira otro asombrá. Nan no a spera un reaccion asina inesperá. "Tende", Oscar ta bisa", bo no mester worry si nan ta Francés of Americano , pasobra toch ta cu mi so bo ta balia." "Pero mi no kier bay. Ya mi sa caba cu mi no ta bay gusta, pero mi no ta strobabo di bay ". "Esta bunita. Ami baliando y abo na cas". "Anto kiko? Mi ta keda cu bo mama. Nos ta bay drumi un poco, y despues mira television of nos ta bay keiro un poco, no ta berdad tanta?"

"Mi no sa kiko pa bisa. Mi tambe ta haya, cu bo no ta haci bon di keda sin bay fiesta, pero claro, si bo no tin smaak di bay nos no ta forza bo tampoco". "Pesey mes mi no kier pa Oscar keda sin bay. Mi ta sintimi cansá, awe mainta mi a landa hopi. Mi ta kere cu si mi drumi un poco, ta hopi mas mihor". "Ta bon anto", Oscar ta bisa serio.

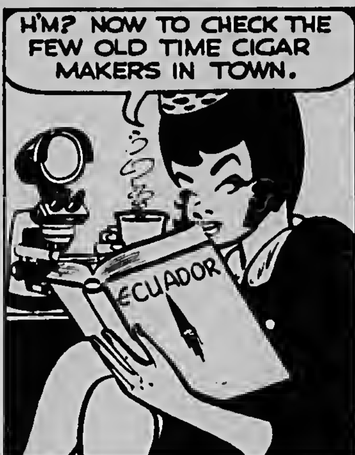
"Mi tambe ta keda drumi". "No, esey si no. Abo ta bay e fiesta, sino mi ta rabia cu bo". Nunca Maribel su cara tabata asina serio, pesey mes Oscar a dicidi di keda keto, y un poco disgustá el a drecha su curpa pa bay fiesta. Adela a bay drumi. Pero promé, cu esey el a puntra Maribel si en berdad e tin gana di drumi poco."Si",esaki ta contesta, y" despues mi ta bay skirbi un carta pa cas, ainda mi no a contesta e carta cu mi a ricibi antayera". Maribel ta bay den su cuarto. E no tin sonjo, y e ta cuminza pensa. Pakiko e tin miedo di bay unda tin hopi stranhero?" Acaso e ta kere cu tur ta mescos cu Rene. Pero mesora e ta pensa cu no ta asina, pasobra Jean por ehemplo ta completamente distinto di Rene.















PEPITA









POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA
PIET SODA FOUNTAIN
REFRESQUERIA INGRID

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE
UNION STORE.

9.15 Peticion na Telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio Musical
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.00 Intermedio Musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norteamericana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate. Pal.
2.30 Verzoekplaten programa (repiticion)
3.00 Kinderprogramma
3.15 Ritmos Latinos
3.30 Musica Varia
3.45 La Macorisana & Internacional Super
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heinekens)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportivo (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 Musica para la cena
6.45 Voorlichtingsdienst A.V.D
7.00 Musica Hulandes
7.45 Musica norteamericano
8.15 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
8.45 Musica Varia
9.00 Programa di Voice of America
9.15 Musica Varia
10.00 Sluiting

RADIO ANTILLANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianitas Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Religious program
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un Poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y Consejo dedicana tur nos Amigonan Automobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Espacio pa nos cantante invita
9.30 Mejico cantando via Radio Antillana
10.00 Intermedio Musical
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional Supercadonan
11.00 Musica antillana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di Merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas en Orbitas di Mundo deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.30 Fiesta Calypso
2.00 Recordando Ayera
3.00 North American Music Request by phone
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical y Complaciencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.15 Calypsorama
6.00 Desafiando nos oyentenan
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y complado peticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano
8.15 Continuacion di Felicitaciones y complaciendo peticiones
8.30 Programma di Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

Fronteranan irlandes a ser serra

DUBLIN--UPI--Autoridadnan awe a serra e frontera irlandes y a sostene reunionnan di alto nivel aki y na Belfast pa qu e amenaza di un campaña nobo di terror qu a ser formula pe yamado Ejercito Republicano Irlandes (I.R.A.) qu no ta reconoce pa gobierno, pa obliga gobier no pone nan afiliadonan presu den libertad,

E gobierno di Irlanda Septentrional a anuncia qu nan lo prohibi tur traffico ferroviario entre Dublin y Belfast y a previni e automobilistanan pa no crusa e frontera.

E decision ta consecuencia di un brote di violencia nobo di extremistanan den e Republica qu a sigi e anuncio di I.R.A. di lo continua su campaña te dia qu e republicanonan presu na Dublin y Belfast ser pone den libertad.

Formulando e amenaza aki, I.R.A. a acepta plena responsabilidad pe bom qu a explota un central telefonica automatica den e area di Waterford-Kilkenny, ayera mardugá y interupcion di e principal cable di comunicacion entre Dublin y e parti Sureste.

Mientras tantu den e parti Sur, polisnan a sigi concentrá den busqueda di e fugitivo cabecilla extremista Richard Bahal, den quende su pueblo desordennan a tuma lugar ayera.

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO VICTORIA

6.00 Apertura
6.15 E Bijbel Habri
6.30 El Camino de Victoria
6.45 La Biblia Abierta
7.00 Musica
7.10 Llamada a la Conciencia
7.15 Noticias Español
7.30 English News
7.45 Christian Emphasis
8.00 Bo Musica Favorito
8.30 El Pan de Vida
8.45 Canticanan di Evangelio
9.00 Mundo Femenino
9.15 Ultimas Noticias
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.15 De Grazige Weide
10.30 Through the Bible
11.00 Showers of Blessing
11.15 Organ Melodies
11.30 Melodias di Merdia
13.00 Ultimas Noticias
12.10 Lago Music Hall
12.25 Call of Calvary
12.30 English News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Quiet Hour
2.30 Radio Revival
3.00 Afternoon Musicale
3.30 Ensueños Musicales
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
4.45 Sailor Sam
5.00 Muchanan pa Cristo
5.15 Palabranan di Bida
5.30 La Hora Nazarena
5.45 La Biblia Abierta
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Meditacion Cristian
6.30 English News
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Voor zijn Glorie
7.15 Off the Record
7.30 Unshackled
8.00 Musical Gems
8.30 Back to the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.50 Dagsluiting
10.00 Sign Off

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu Alegria (Inst)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Seleccion musical Latinoamericano
8.00 Musica Varia
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Noticia Social